



GAZETKA DOM POLSKI

Nº 42

Diciembre - 2009



Boletín de la Asociación de Familias Peruano-Polacas en el Perú
Editado por la Junta Directiva

Felices Fiestas



"5 de Diciembre
En la Embajada de Polonia"

Aniversario Polaco

En noviembre de 1918 se cumplieron 123 años de cautiverio, del que resurgió el estado polaco independiente; esta ansiada libertad fue resultado de grandes aspiraciones nacionales, las que durante años fueron creciendo en potencia y amplitud, abarcando finalmente a toda la sociedad polaca.

Es por eso que anualmente el día 11 de noviembre todos los Polacos rinden homenaje y celebran este hecho histórico e inolvidable, que diese paso al nacimiento de la II República (II Rzeczypospolita). A la vez es este un momento de reflexión acerca del gran esfuerzo de las generaciones polacas, quienes con su energía y fe en la fuerza de la nación condujesen a ésta a la ansiada liberación.

Por muchos años la nación Polaca fue despojada de su propia patria y expuesta a represiones políticas de países opresores y a limitaciones económicas y culturales.

A través del siglo XIX cada nueva generación polaca luchaba no solo en los campos de batalla, sino también contra la prohibición del idioma y la historia polaca, habiéndose optado por la enseñanza clandestina, gracias a lo cual se lograron mantener las antiguas tradiciones y la cultura nacional.

Epocas difíciles recrean el nacimiento de grandes hombres, se desarrollan la literatura, la música y todo tipo de arte (algunos de éstos fueron A. Mickiewicz, J.łowacki, C.K. Norwid, etc.). La obra del gran compositor Federico Chopin toca los corazones de los hombres en todo el mundo, perdurando hasta la actualidad.

Las insurrecciones nacionales fortalecieron la unidad de la nación polaca y al finalizar la I guerra mundial Polonia ingresa al siglo XX como nación libre y soberana.

La cultura moderna polaca nace producto de una nación libre, gobernante de su propio país y con augurios de un fuerte desarrollo.

Nuestra reunión comenzó con una ceremonia oficial en compañía de nuestros diplomáticos,

el Sr. Cónsul Dariusz Latoszek, la Sra. Viceconsul Beata Krzyżanowska y el Sr. Agregado Cultural Robert Krzyżanowski, después de las palabras de bienvenida de nuestro presidente el Sr. Carlos Barycki se entonó el Himno Nacional de Polonia, posteriormente el Sr. Cónsul Dariusz Latoszek haciendo uso de la palabra, subrayó en su discurso la difícil situación histórica de aquella época, después de lo cual el Sr. Jan Zakrzewski presentó una detallada reseña histórica, con lo que trajo a la memoria muchos hechos importantes. La ceremonia oficial finalizó con una canción polaca a los muchos combatientes de esos tiempos y con un brindis tradicional por nuestra querida Polonia.

Se degustaron ricas viandas de estilo polaco, preparadas por la Sra. Maritza Korytkowski de Barycki.

Este lindo compartir dejó una huella imborrable en el cofre de nuestros recuerdos; los versos de la poetiza Anna Neumanowa reflejan nuestro sentir:

Wielki Duch Polski żyje i żyć będzie,

strzeżemy pilnie zmartwychwstania dzieła.

W triumfie płynie pod niebios krawędzie

Pieśń ojców naszych: „ Jeszcze nie zginęła!”

Gran Espíritu de Polonia vive y vivirá por siempre,

celosamente resguardaremos la obra de resurrección.

En el triunfo navega hasta el borde de los cielos

El canto de nuestros ancestros: “No perecerá jamás!”

Por Teresa Studzinke de La Serna

ACTIVIDADES EN LA COMUNIDAD

Invitacion

A toda la Comunidad Polaca del Perú, la junta Directiva de Dom Polski se complace en invitarlos para celebrar juntos la Navidad al estilo polaco, el día 25 de Diciembre, como lo hacemos todos los años en la Parroquia Nuestra Señora de la Piedad, en San Luis;

La celebración en primer lugar de La Santa Misa será a las 6.00 de la tarde y luego pasaremos al Salón Parroquial para compartir en Comunidad. Les recordamos que en el compartir es costumbre que los que asisten colaboren con algo para el buffet de acuerdo a sus posibilidades, pero traten de colaborar con la Junta Directiva por el bien de todos y principalmente de Dom Polski.

Jr. La Castellana 102-Urb. Villa Jardín - San Luis

Mapa : <http://tiny.cc/1zIPO>

NO SE OLVIDEN....LOS ESPERAMOS.

La Junta Directiva

Actividades Organizadas en el mes de Noviembre del 2009 Por el Embajador, Sr.; Przemyslaw Marzec

La Comunidad Polaca se vio envuelta en una vorágine de actividades organizadas por nuestro Embajador, que demostró una vez más su capacidad organizativa y a la vez su dedicación al trabajo, ya que todas esas coordinaciones que tuvo que efectuar para concertar los eventos que programó no se hacen de la noche a la mañana, hay que trabajar mucho y tener una conversación tras otra hasta llegar a un acuerdo no sólo con la entidad que colaborará sino también escogiendo fechas y locales adecuados para llevar a cabo los eventos proyectados.

- Entrega de Ofrendas Florales ante el Monumento al Ing. Eduardo de Habich
- Celebración de los 20 Años de la Fundación de la Revista Agenda Diplomática
- Concierto de Gala, por la Orquesta Sinfónica Juvenil del Perú, en homenaje al Centenario del fallecimiento del Ing. Eduardo de Habich.
- Colocación de Ofrendas Florales en el Parque Polonia, por celebrarse el Día de la Independencia de Polonia
- Exposición Fotográfica: "Huellas del Viento" de Ignacio Cateriano Rostworowski
- : En el marco de las Celebraciones del Año Internacional de Federico Chopin se realizó un Recital de piano con el Maestro Marian Sobula
- Se proyectó la película "Aléjate de la ventana" del Director Polaco Jan Jakula Kolski.

Como pueden darse cuenta nuestros lectores estuvimos en un mes de muchísima actividad gracias a la constante preocupación de nuestro Embajador que se dio el gran trabajo de organizar todos estos eventos a favor de la Comunidad Polaca en el Perú, por lo que lo felicitamos y agradecemos ese esfuerzo que ha representado para él el llevarlo a cabo con el éxito obtenido.

Por Carlos Barycki Angulo

“Hannukkah”

Esta fiesta contiene aún hoy elementos que datan del siglo XVII a. C. Por aquel entonces sucedieron los hechos que recoge el A.T. en el libro de los Macabeos. Los judíos, siguiendo a los hermanos Macabeo, se rebelaron contra el poder sirio al que vencieron, pero su templo fue destruido. Cuenta la historia que solo quedaba en el templo arrasado un poco de aceite que permitiría que la lámpara no se apagase durante una noche. Pero el aceite duró ocho días.

En este hecho se basa la fiesta del Hannukkah. Los judíos conmemoran esas ocho noches en las que el pueblo consiguió abolir al poder opresor. Por eso es tan importante el simbolismo de las velas y el aceite en la religión judía.

Durante los días de la celebración se encienden ocho velas (una por noche) que se colocan en una lámpara. Todas las casas brillan con estas luces situadas en las ventanas, puertas o exteriores.

Las mujeres acostumbran a no realizar ninguna tarea mientras las velas de Jánuca permanecen encendidas. Los días de Jánuca son alegres y festivos, en los que está prohibido ayunar. Es costumbre comer en Jánuca comidas fritas como “latkes” (croquetas de patata) y “sufganiot” (buñuelos), en recuerdo de un milagro ocurrido con el aceite. En algunas comunidades se acostumbra a realizar un banquete festivo

El aceite adquiere una importancia especial para la cocina. Los platos y postres tradicionales de esta festividad resumen el aceite de su fritura.

Una curiosa tradición de esta fiesta es un juego llamado dreidel. Niños y adultos juegan con un trompo de cuatro lados apostando un número determinado de monedas, que simbolizan el dinero que los macabeos acuñaron tras su victoria, en el primer estado independiente judío.

Relatos, canciones, poesías, también acompañan desde hace más de dos mil años la tradición de la fiesta.

Se reparten regalos a los niños con un “Sevivón” (perinola) que lleva una letra hebrea en cada una de sus cuatro fases: N - G - H - SH (NES - GADOL - HAIA - SHAM, que significa “un gran milagro sucedió allí” en referencia al milagro del aceite). Muchos artistas se inspiraron para crear obras de arte que tienen como protagonista esta festividad.

En Israel y en el mundo judío distintos juegos deportivos llevan el nombre de Macabi (Juegos Macabeos) equivalentes a olimpiadas deportivas. Jánuca es una fiesta vigente que ha renovado su significado histórico en las luchas de Israel como fuente de inspiración y heroísmo, tal cual lo demostraron aquellos bravos macabeos.



Enciclopedia Judaica

“Polonia... semper fidelis”

Por Marian M. Kazmierski

Parte XI

El culto al Papa polaco es patente en todos los lugares del país, pero por el significado trascendente Jasna Góra aquí este culto se multiplica. El innato recurso al simbolismo de los polacos se manifiesta por todos los rincones.

En las dependencias reservadas para los Padres Paulinos, en una de ellas hay un cuadro pintado por un monje en el más genuino estilo naíf: en el centro del lienzo, la bandera de Polonia, con sus colores blanco y rojo; abajo un corazón encadenado; en la parte superior una cruz sobre una colina y más arriba la Virgen de Czestochowa con el Niño.

Las paredes de la capilla donde se encuentra Nuestra Señora de Czestochowa y en general las de toda la iglesia, se encuentran recubiertas de exvotos depositados por peregrinos en agradecimiento a favores concedidos por la Virgen milagrosa. Estos exvotos van desde simples medallas, que son los que más abundan, hasta cabezas de jabalíes.

Es difícil acceder hasta el altar donde está instalado el hermoso icono bizantino de la Virgen. Cientos de personas rezando abarrotan hora tras hora la capilla.

A las nueve de la noche, cuando el lugar ha quedado despejado de gente, los Padres Paulinos se reúnen en torno a la Reina de Polonia y entonan un canto gregoriano, la más antigua canción de la lengua polaca dedicado a María y que en su día fue interpretado por el Ejército polaco-lituano que salió victorioso de la batalla de Grunwald en 1410 frente a los caballeros de la Orden Teutónica que intentaban adueñarse del territorio.

Durante los nueve años que precedieron al milenario de la Polonia católica, celebrado en 1966, una copia del cuadro de la Virgen de Czestochowa recorrió una por una las principales parroquias del país. Cuando le tocó el turno a la catedral real sobre el montículo de Wawel, en Cracovia, Karol Wojtyla habló a los millares de fieles que esperaban bajo la lluvia más de lo previsto porque la milicia del Estado había obligado a cambiar el rumbo de los portadores, “Nuestra Señora – dijo Wojtyla – ha inaugurado un estilo nuevo. Antes permanecía en su capilla y nos esperaba. Ahora ha empezado a viajar por Polonia para visitar a todos sus hijos”. El Papa Peregrino continuó con este ejemplo.

La tradición de la visita a la imagen de Jasna Góra en peregrinaje se remonta al siglo XV. En el poema “Czestochowa”, que data ya del siglo XVI, Grzegorz de Sambora hablaba de los peregrinos mencionando a lituanos, silesianos, sajones, bohemios, kashubs, kuyaviaks y wolyrians.

CONOCIENDO A NUESTROS COMPATRIOTAS

Esta vez La Gazetka, visitó a nuestro Consejero el Sr.: Dariusz Latoszek en su oficina de La Embajada de Polonia, donde fuimos acogidos con mucha simpatía y amabilidad lo que nos favoreció y pudimos hacer la presente entrevista en un ambiente de cordialidad y muchísimo respeto, por lo que agradecemos esa manifestación de amistad y apoyo a Dom Polski, al haber aceptado la presente reunión.

Nuestro entrevistado nos dijo que nació en la Ciudad de Wejherowa, un día 18 de Octubre del año 1959 y que realizó casi todos sus estudios en Gdynia, es decir que en esa ciudad hizo sus estudios escolares y universitarios. Su vocación para los estudios estaban orientados al campo Administrativo y financieros en el comercio exterior; razón por la que su labor como profesional se desarrolla en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Polonia.

Es importante el resaltar que el mismo año en que ingresó al servicio diplomático, también contrajo matrimonio con Jolanta, su esposa con la que luego tuvieron una hija Joanna, que nació en Santiago de Chile y es hoy día una hermosa jovencita que les alegra el hogar y los acompaña en esta misión.

Ingresó al Servicio Diplomático en el año de 1993 y su Primera Misión fue en: Santiago de Chile, ocupando el Cargo de Agregado Comercial, en el desarrollo de esa misión, fue promovido hasta el cargo de Consejero Comercial; posteriormente fue destacado a la Ciudad de Lagos, en Nigeria, como Jefe de Administración y Finanzas, para más adelante ser elevado al cargo de Cónsul General, luego pero por poco tiempo estuvo como Encargado de Negocios en la Embajada de Polonia en Abuja-Nigeria.

Al terminar su misión en Nigeria, tuvimos la suerte de que haya sido trasladado a nuestro País, el Perú, a donde llegó para ocupar el cargo de Consejero dedicado a las funciones Consulares Administrativas y Financieras, nos comenta que se encuentra muy a gusto en este lugar y con el trabajo



Sr. Dariusz Latoszek

que le ha tocado desempeñar y que espera poder permanecer aquí por lo menos unos tres años más.

Al preguntársele sobre nuestra Asociación Dom Polski, nos manifestó su satisfacción por encontrar aquí en el Perú, que no cuenta con una comunidad polaca muy numerosa, que estemos organizados y que contemos con un órgano de comunicación que es La Gazetka, que le parece que está bien orientada pero considera que le hace falta el tener algunos artículos en el idioma polaco por lo que nos pide que procuremos llenar ese vacío en el futuro; además espera que este boletín que se saca con tanto trabajo y sacrificios siga adelante y perdure en el tiempo para bien de toda la Comunidad Polaca del Perú.

Considerando que ya entretuvimos bastante a nuestro entrevistado sólo nos quedaba el darle las gracias por su colaboración, paciencia y constante apoyo, con lo dimos por terminada esta amical reunión y nos despedimos con un Hasta pronto.

Por Carlos Barycki Angulo

MISCELÁNEAS

Cumpleaños

- 1 Diego Alonso Dociak Rodríguez
- 3 Jerzy Farol Woytkowski Rivera
- 3 Fabiola Benavente Woytkowski
- 3 Valeria Tarnawiecki Chlebowski
- 3 Augusto José Malachowski Rebagliati
- 3 María Czerniak Kusnier de Salomón
- 4 Sandra Winter de Wolfenson
- 5 Violeta De La Colina Calderón
- 5 Emilio Llosa Grau
- 5 Carlos La Serna
- 5 Urzula Storc de Cáceres
- 6 Hendryk Cheslavo Barycki Korytkowska
- 6 Jan Zakrzewski O.
- 6 Ariana Lira Delcore
- 6 Camila Alejandra Torres Luna
- 7 José Zielinski Beltrán
- 10 Norbert Schneider Goldszmidt
- 10 Lucía Nehaus Correa
- 10 Daniel Landman Behar
- 12 Teresa Studzinska de La Serna
- 12 Francesca Matteucci Plenge
- 12 Veriuska Xiomara Czerniak Espinoza
- 12 Luca Lari Bracesco

Diciembre

- 12 Ignacy Jurjewicz Bakowska
- 13 Manuel De La Colina Calderón
- 13 Joseph García Campodónico Chlebowski
- 14 Julio Gallo Broel Plater
- 15 Laja Gubel Frid de Ackerman
- 15 Diego Arrarte Grau
- 15 Antonio Rotondo Grau
- 16 Ludwik Hendryk Barycki Kleiman
- 18 Alina Goldberg de La Cadena
- 19 María Nehaus Correa
- 20 Alexandra Anaf Piotraszewski Blancas
- 20 Valeria Ghezzi Grau de Montagne
- 20 Domingo Ruggiero
- 21 Sam Sztuden Wolfenson
- 23 Sandra Behar Frydlewska
- 25 Ilia Calderón de De La Colina
- 25 Víctor Horacio Sierlecki Dukowwski
- 26 Gladys Elena Woytkowski de Aguirre
- 26 Krystyna Jalanta Wysocka de Castañeda
- 27 María Lucía Núñez Malachowski
- 27 Jaime León Rostain Gotlib

GALERIA *KUKIER*



Paracas